

Европейска езикова политика



Принципи на езиковата политика

- Езикова политика – политически действия, които влияят върху използването, функционирането и изучаването на езиците.
- Равнища на езиковата политика
- философия
- стратегия
- закони и нормативни актове
- програми
- проекти



Типове езикова политика

- Езикова политика, която насърчава многоезичието
- Езикова политика, която цели хармонизиране на търсенето и предлагането на езици (пазарен принцип)



Цели на европейската езикова политика:

- защита и развитие на европейското езиково и културно многообразие (Европейска харта за регионалните и мацинствени езици);
- стимулиране на изучаването на различни европейски езици в качеството им на чужди;
- разработване на общоевропейски модел за чуждоезиково обучение (Обща европейска езикова рамка).



Принципи на европейската чуждоезикова политика

- Чуждоезиковото обучение е ориентирано към цялото общество
- ЧЕО е процес, който не е ограничен във времето и продължава през целия живот на човека
- ЧЕО е насочено към изучаващия даден чужд език (а не към езика или към преподаващия)



Очаквани резултати:

- постигане на определено равнище на владеене на няколко чужди езика (мин. 2 ЧЕ + РЕ)
- разнообразяване на изучаваните ЧЕ;
- изграждане на общоевропейска система за оценяване;
- стимулиране на различни системи за изучаване на ЧЕ.



Езикова политика на Съвета на Европа – основни документи:

- Европейска харта за регионалните или малцинствените езици (1992)
- Обща европейска езикова рамка: учене, преподаване, оценяване (2001)
- Европейско езиково портфолио (2000)
- Европейски профил за образование на учителя по чужд език (2004)
- Европейско портфолио на студентите, обучаващи се за учители по език (2007)
- Прагови равнища



Черти на езиковата политика на Съвета на Европа

- Ключово място на понятието “комуникативна компетентност”;
- въвеждане на комуникативно ориентирани учебни програми;
- комуникативни методи на обучение



Препоръки на Съвета на Европа (Препоръка 98):

- развитие на комуникативната компетентност в повече от един (чужд) език;
- увеличаване на броя на изучаваните в училище езици;
- насърчаване разнообразието на формите на изучаването на ЧЕ;
- използване на новите технологии в ЧЕО;
- програми за обмяна, насочени към подкрепа на изучаването и преподаването на ЧЕ;
- осигуряване на възможности за изучаване на ЧЕ не само в училищна възраст, а през целия живот.

Европейски съюз и Съвет на Европа

Съвет на Европа	Европейски съюз
46 държави; 800 млн.	27 държави; 500 млн.
философия; генерални препоръки	конкретни практически действия и задължения
препоръчителност	принцип на субсидиарността
	решенията в други области (икономика, социална сфера) влият върху езиковата политика
2 офиц. езика	23 официални езика

Езикова политика на Европейския съюз (основни моменти):

- многоезичност на функционирането на европейските институции (превод);
- възприемане на многоезичността като основа на европейската икономика;
- насърчаване на гражданите да учат и използват повече чужди езици.
- Основни документи: Лисабонска стратегия (2000); майчин + 2 чужди езика (2002, Барселона)



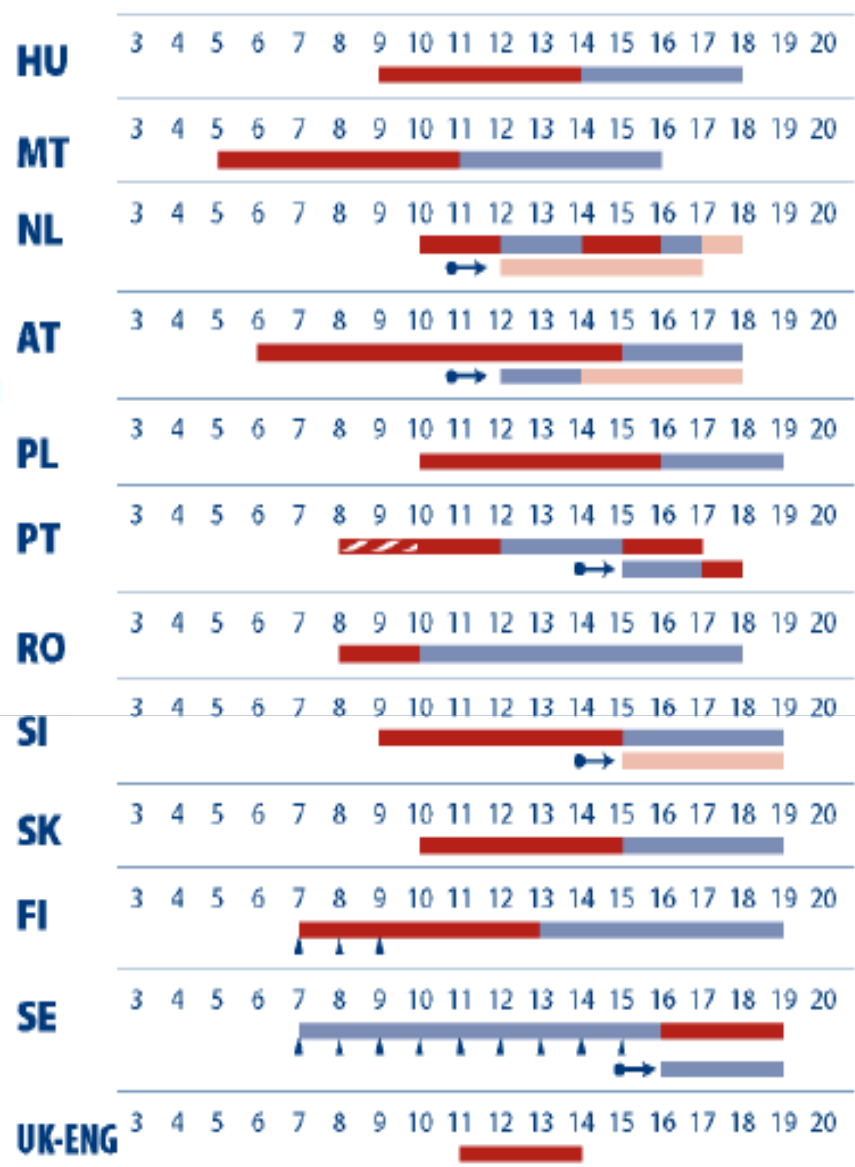
Езикова политика на ЕС – реалност:

- количеството на изучаваните ЧЕ се разминава с целите на ЕС – половината от гражданите на ЕС владеят само майчиния си език;
- еднообразие на изучаваните ЧЕ (АЕ – 90%; НЕ – 40%; ФЕ – 30%; ИЕ – 20%);
- големи социални различия във владенето на ЧЕ:
 - възраст;
 - социални групи;
 - стари и нови държави-членки и др.



Участие в разговор на език, различен от майчиния:

Възраст	
15-24	69%
25-39	58%
40-54	47%
55+	35%
Занятие	
Студенти	79%
Мениджъри	73%
Безработни	47%
Пенсионери	79%



Брой на ЧЕ:





CONSEIL
DE L'ÉDUCATION, DE LA JEUNESSE
ET DE LA CULTURE

Обща
европейска
езикова
рамка

учене
преподаване
оценяване

COMMISSION EUROPÉENNE DE LA CULTURE, DE LA JEUNESSE ET DE L'ÉDUCATION

relaxa



Обща европейска езикова рамка -

- общ модел на ЧЕО; цялостна основа и общ език за професионалистите в областта на езиковото обучение, за обучаванети и за др. участници (родители, работодатели).

Описва:

- цели на изучаването на ЧЕ,
- методи на преподаване,
- начини за учене,
- средства и форми за оценяване



ОЕЕР

- не е с оглед на определен език;
- няма задължителен, а препоръчителен характер;
- няма политически характер;
- основава се на дейности (дейностно ориентирана);
- насочена е към осигуряване на мобилност и съпоставимост в ЧЕО;
- комуникативно ориентирана;
- организира учебния процес;
- базирана на езиковите потребности.

Равнища по ОЕЕР

A1	начално
A2	основно (равнище на оцеляване)
B1	прагово
B2	средно (равнище на независим ползвател на езика)
C1	напреднало
C2	свободно владееене

Равнище А

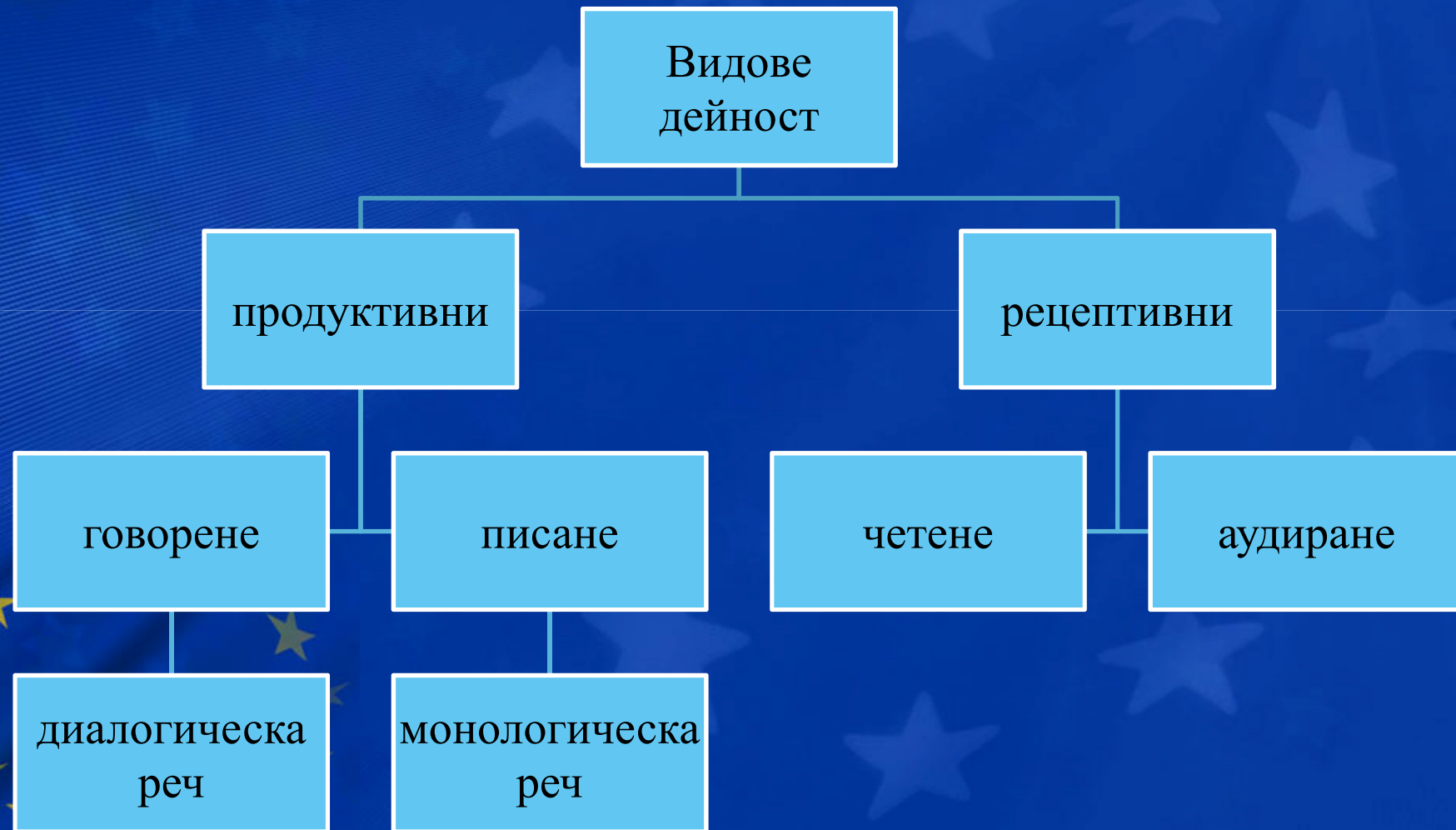
A2

Може да разбира отделни изречения и често употребявани изрази, свързани с непосредственото обкръжение и всекидневие (напр. елементарна лична и семейна информация, покупки, близко обкръжение, работа). Може да общува по време на несложни и обичайни дейности, които изискват обмен на несложна и пряка информация по познати и всекидневни теми. Може да описва с несложни езикови средства своето образование, непосредственото си обкръжение и да говори по теми според преките си потребности.

A1

Може да разбира и използва познати и всекидневни изрази, както и много прости изречения, които имат за цел да отговорят на конкретни нужди. Може да се представя или да представя някого и да задава въпроси на друг човек, например за мястото където живее, хората, които познава, нещата, които притежава и може да отговори на подобни въпроси. Може да общува по елементарен начин, ако събеседникът му говори бавно и отчетливо и му помага в общуването.

Видове речева дейност



Говорене – диалогична реч

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Мога да общувам с елементарни изрази при условие, че събеседникът е готов да повтори казаното по-бавно или да го изрази по друг начин и да ми помогне в намирането на точните думи.	Мога да общувам във всекидневни рутинни ситуации, изискващи обикновен, пряк обмен на информация по познати теми и дейности.	Мога да се справям с повечето ситуации, възникнали при пътувания в страни, където се говори на съответния език.	Мога да общувам сравнително леко и не принудено, което прави контакта ми с носители на езика напълно възможен. Мога да участвам активно в дискусии на познати теми, да излагам и отстоявам становищата си.		

Комуникативната компетентност

включва:

- езикова (лингвистическа);
- дискурсна;
- социолингвистическа;
- стратегийна.

Комуникация = общуване

Комуникация – обмяна на мисли и информация във формата на речеви устни или писмени съобщения.

Характеристики:

- в устна и писмена форма;
- целенасоченост;
- в естествени ситуации, автентичност.



Европейско езиково портфолио

- **Цел на Европейското езиково портфолио** – индивидуално систематизиране информацията за знанията и уменията си по чужди езици.
- представлява вид езикова автобиография;
- доказателство за нивото на компетентност на притежателя му по различни езикови умения,



Европейско езиково портфолио и езиков паспорт



Европейското езиково портфолио се състои от езиков паспорт, езикова биография и досие.

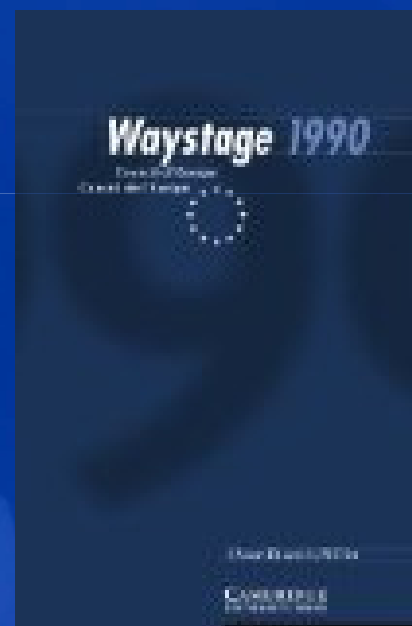
- **Езиковият паспорт** е обобщение на всички езикови постижения на неговия притежател съгласно шестте нива от А1 до С2, приложена към пет умения: слушане, диалогична реч, монологична реч, четене и писане.
- **В Езиковата биография** се отбелязват опита, придобит при изучаване на езика. Тук се отбелязват нива, периоди и дати.
- **Досие**, което съдържа доказателствата за способностите, отбелязани в другите два документа (сертификати или дипломи; дневник на учебния опит,).



ФАМИЛИЯ(И) ИМЕ(НА)	ПОПОВ Цветан Кирилов
Дата на раждане (*)	11.05.1982
Майчин (и) език (езици)	български
Чужд (и) език (езици)	немски език, английски език, испански език

Немски език							
Самооценка на езиковите умения (*)							
Разбиране				Говорене		Писане	
Слушане		Четене		Участие в разговор		Самостоятелно устно изложение	
B1	Самостоятелно ниво на владене	C1	Свободно ниво на владене	B1	Самостоятелно ниво на владене	B1	Самостоятелно ниво на владене
Диплома(и) или сертификат(и) (*)							
Название на диплома (и) или сертификат(и)				Издаваща организация		Година	Европейско ниво (**)
Диплома за средно образование				Национална финансово-стопанска гимназия		2002	-
Езиков опит (*)							
Описание						От	До
Контакти с немски преподаватели, използване на немска литература.						01/09/1996	24/05/2002

Прагови равнища за отделните езици

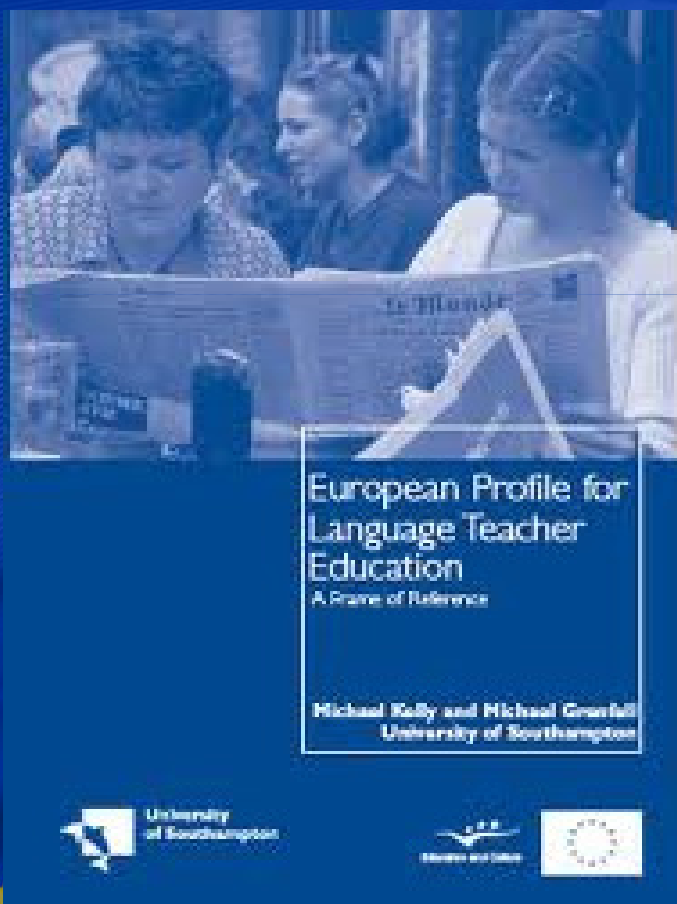


Праговите равнища включват:

- видове текстове;
- сфери, роли и места на общуване;
- езикови средства (лексикални групи, граматични средства и др.)
- неезикови средства;
- модели и стратегии на общуване;
- стратегии и техники за учене.



Европейски профил за образование на учителя по език



Европейско портфолио на стажанта учител

